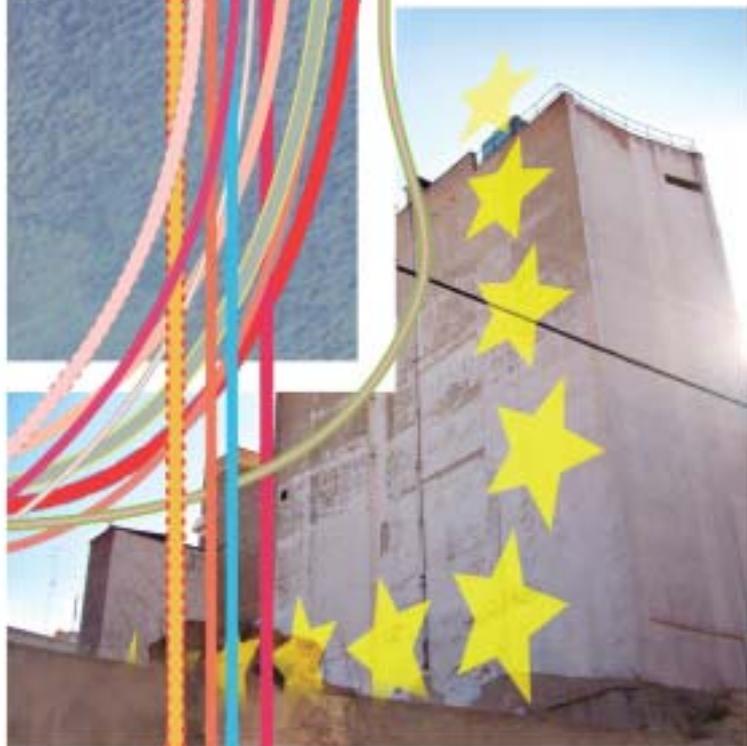
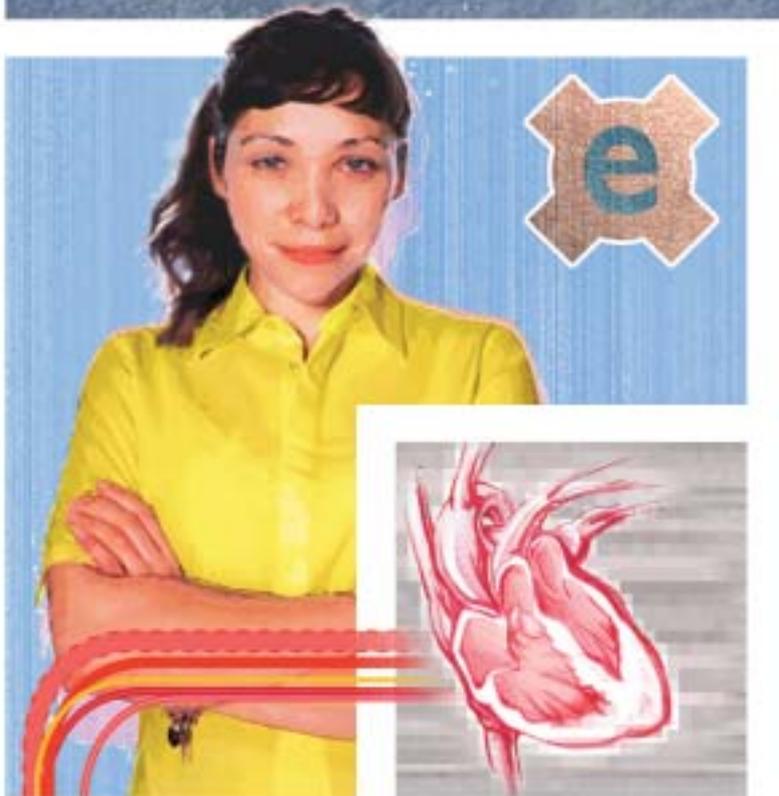
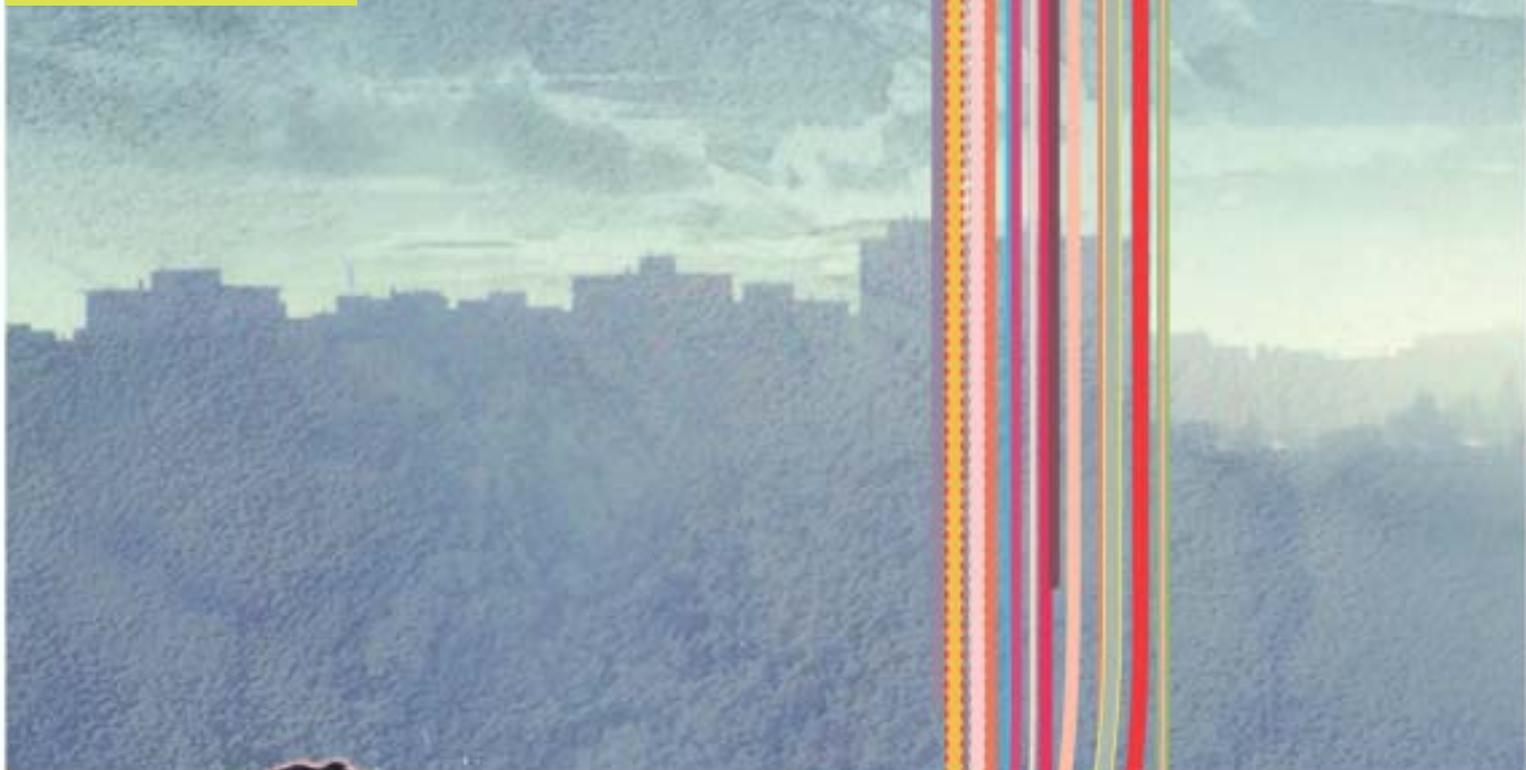


# LA CARPETA



portada: H. E. Perypacker

número 119  
febrero 2004

instituto aragonés de la juventud



Cuando coincide el 25 de julio en domingo, se proclama Año Santo Jacobo. El 2004 lo es y no lo volverá a ser hasta el 2010. En Aragón tenemos una de las entradas más importantes de los peregrinos que vienen desde Europa. Comienza en Somport y pasa por algunas de las localidades más bonitas del Pirineo: Canfranc, Villanúa, Castiello de Jaca, Jaca, continuando por Santa Cilia de Jaca, Artieda, Undués de Lerda... para terminar en Sangüesa donde se une con el tramo navarro.

El Camino de Santiago enamora a todos aquellos que comienzan un día a recorrerlo. Algo tiene; la tranquilidad en cada paso que se da, la belleza de sus paisajes, el compañerismo y la amistad que surge entre los peregrinos, el esfuerzo y afán de superación... un conjunto de sensaciones que se mezclan entre las personas que comienzan este viaje.

El Instituto Aragonés de la Juventud, promueve un proyecto de voluntariado europeo a través del programa JUVENTUD de la Unión Europea. Durante este año, el esfuerzo va a ser mayor. Ya estamos contemplando una serie de medidas para dar respuesta a la gran afluencia de peregrinos que se espera. Nuestro deseo: que las miles de personas que van a realizar el tramo aragonés del Camino de Santiago, queden encantadas con los paisajes, el arte, la cultura, los pueblos y las gentes de Aragón.

Ana M<sup>a</sup> Sanz Campos  
Directora Gerente del  
Instituto Aragonés de la Juventud

## JUVENTUD INFORMA

### ► CONCURSO EUROSCOLA

#### UNA CONSTITUCIÓN PARA EUROPA

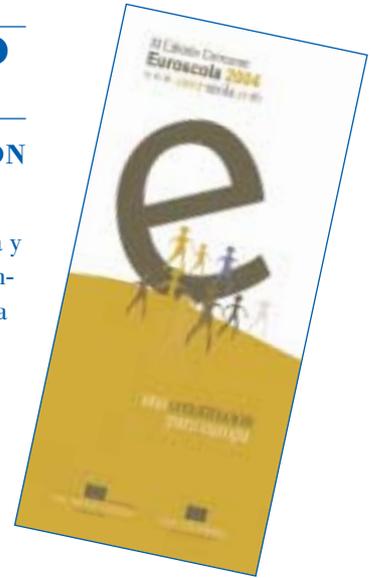
La Constitución europea y las elecciones al Parlamento Europeo son el tema central sobre el que girará la convocatoria de la *XI Edición del Concurso Euroscola*, organizado por la Oficina del Parlamento Europeo en España y los organismos responsables de Juventud en las CC. AA. Está dirigido a Centros educativos de segundo ciclo de ESO, Bachillerato y Formación Profesional de grado medio, liderados por un profesor.

Nuevamente, esta convocatoria se realizará en forma de juego interactivo en internet. Los equipos estarán constituidos por grupos de 10 estudiantes entre 13 y 18 años con un profesor al frente.

El juego se compone de pruebas colectivas e individuales a través de las cuales los concursantes obtendrán puntos y comodines que determinarán la clasificación provisional y darán acceso a completar la prueba final.

El premio final del concurso es la participación en el Programa Euroscola del Parlamento Europeo en Estrasburgo y una ayuda financiera para la realización del viaje. Habrá un ganador por Comunidad Autónoma.

Cada equipo ganador podrá invitar a 22 alumnos y a 2 profesores más de su centro escolar.



El Instituto de la Juventud, INJUVE, premiará a cada uno de los equipos ganadores con una bolsa de viaje de 900 euros. **Para los participantes por Aragón, el Instituto Aragonés de la Juventud, concederá dos bolsas de viaje de 1.300 euros** para los grupos seleccionados en segundo y tercer lugar.

Los centros escolares interesados deben realizar su inscripción a través de la página [www.euro-scola.com](http://www.euro-scola.com), finalizando el plazo el día 15 de febrero de 2004.

El juego se desarrollará entre el 16 de febrero y el 31 de marzo.

Igualmente se ha convocado la Modalidad de Educación Especial y a los Centros de integración, bajo el lema, "Tus derechos en el proyecto de Constitución europea, tras el Año europeo de las personas con discapacidad". Fecha límite de

presentación de trabajos: 30 de marzo de 2004.

Información  
☎ 976 714 995



[www.euro-scola.com](http://www.euro-scola.com)

## ► ENCUESTRO DE FORMACIÓN PROGRAMA JUVENTUD

Está dirigido a dinamizadores juveniles de asociaciones, consejos locales de juventud, mediadores sociales y técnicos de juventud, como posibles organizadores de proyectos de Acción 1. La Juventud con Europa del programa Juventud.

Organizado por el Instituto Aragonés de la Juventud, tendrá lugar en el Albergue Juvenil Baltasar Gracián de Zaragoza del 2 al 4 de abril de 2004.

Se impartirá una información básica y práctica sobre el programa y sus acciones, apreciar el valor pedagógico y político especialmente de la Acción 1.1, desarrollando técnicas y conocimientos necesarios para organizar un proyecto de intercambio juvenil en el marco del programa.

Los participantes compartirán experiencia con jóvenes procedentes de otras Comunidades Autónomas.

La participación es gratuita.

Información  
☎ 976 714 995

## LA CARPETA, siempre tiene un espacio para ti

- Para que nos envíes tus artículos de opinión
- Para que nos cuentes tus vivencias y experiencias escolares
- Para que hables de tus trabajos solidarios
- Para saber que haces en tu asociación
- Para que nos sugieras temas que podamos abordar
- Escribe a LA CARPETA

*¡Te esperamos!*

## ► JÓVENES CREADORES

El Instituto Aragonés de la Juventud, quiere contribuir al incremento y desarrollo de las aptitudes creativas de los jóvenes, facilitando medios y cauces para la expresión artística y la promoción de jóvenes creadores. Como contribución además de otro medio de transmisión y difusión de la cultura entre jóvenes un año más convoca, con el patrocinio de Caja Inmaculada, la **Muestra de Arte Joven** y el **Concurso de Literatura Joven**.

Pueden participar los jóvenes nacidos o residentes en Aragón cuyas edades estén comprendidas entre los 18 y 30 años, cumplidos a 31 de diciembre de 2004.

Para la Muestra de Arte Joven, no se establecen modalidades, pudiendo presentarse obras en cualquier soporte (dibujo, pintura, grabado, fotografía, instalación, etc.).

A los tres primeros premios de 2.500, 1.800 y 1.200 euros, el jurado podrá añadir varios accésit de 300 euros cada uno.

En el Concurso de Literatura Joven, los trabajos serán originales e inéditos, presentados mecanografiados a doble espacio en hojas de formato Din A-4 y en ejemplar triplicado.

A los dos primeros premios de 2.000 y 1.200 euros, el jurado podrá otorgar hasta tres accésit de 300 euros cada uno.

El plazo de solicitud está pendiente de confirmar a la fecha de cierre de esta publicación.

Los dossiers de la Muestra de Arte Joven y las obras del Concurso de Literatura Joven se entregarán junto con las inscripciones y la documentación correspondiente en las sedes del Instituto Aragonés de la Juventud en las tres provincias.

Juventud, editará un catálogo colectivo y una publicación con los trabajos seleccionados en la Muestra y el Concurso de Literatura.

Información  
☎ 976 714 930.

INSTITUTO ARAGONÉS DE LA JUVENTUD

☎ Franco y López, 4. Zaragoza  
☎ 976 306 690  
☎ www.aragob.es  
📅 Lunes a viernes, de 10 a 14 h.  
✉ informacion.iaj@aragob.es

### Información

- Centro de documentación juvenil. Libros, boletines oficiales.
- Acceso gratuito a Internet.
- Autoconsulta: Premios, concursos, oposiciones, becas, formación, empleo y actividades.
- Publicaciones propias: Revista La Carpeta, Monográficos, Guía de verano para jóvenes y pequeños, folletos informativos.

### Servicios

- Servicio de Orientación Profesional: Empleo y autoempleo.
- Servicio de Asesoramiento en Vivienda.  
☎ 976 714 921
- Servicio de Asesoría a Asociaciones Juveniles.  
☎ 976 714 963
- Servicio de Orientación Psicológica, Sexológica y sobre Consumo de Sustancias. Telejoven.  
☎ 902 111 280
- Carnés internacionales: el carné REAJ alberguista, carnés ISIC y Teacher y carné GO25.
- Central de Reservas de Instalaciones Juveniles.  
☎ 976 714 797

### Programas

- Medio ambiente.
- Cursos y jornadas.
- Promoción de Jóvenes Creadores mediante ayudas y cursos.  
☎ 976 714 930
- Ocio y Tiempo Libre: escuelas de tiempo libre, voluntariado, actividades de verano, campos de trabajo.  
☎ 976 714 964
- Programas Europeos de Juventud.  
☎ 976 714 995-976 714 964
- Programa Carné Joven Euro<26, revista "Trobada", asesoría jurídica  
☎ 976 306 694

## MUESTRA DE ARTE JOVEN EN HUESCA

En el Museo de Huesca del 30 de enero al 29 de febrero, se expondrán las obras ganadoras y seleccionadas correspondientes a la edición 2003 de la Muestra de Arte Joven, programa del Instituto Aragonés de la Juventud que fomenta las aptitudes creativas de los jóvenes.

¡ La prioridad eres tú!

### Desde la Comarca del Bajo Aragón, Oficina Municipal de Información Juvenil de Alcañiz



## Mi experiencia como voluntaria

Un día tan igual o tan diferente como el resto, te encuentras en medio de la calle, andando en la misma dirección que seguiste ayer y que recorrerás mañana. Te sientes inmerso en la monotonía de la rutina. De repente, al girar la esquina, encuentras a uno de los “chicos”. Al verlo, infinidad de recuerdos vienen a tu memoria.

La primera vez que escuché hablar de la colonia El Trébol fue mientras tomaba un café en la Plaza de España de Alcañiz. Hacía sólo una semana que “los chicos del Trébol” habían vuelto de su campamento y, casualmente, una antigua compañera del instituto me enseñó unas fotos. Al verlas, emergieron de mí sentimientos de admiración, respeto, entusiasmo, emoción, ternura... Sentí ganas de entrar a formar parte de ese grupo, sin embargo, cierto temor me impedía dar el paso: ¿se me aceptará en el grupo? ¿estaré preparada para atender todas sus necesidades?

Si me preguntas las razones por las que decidí unirme al grupo no sabría responderte. Probablemente sentí, que de alguna forma, podía contribuir a la felicidad de esos chi-

cos. Quizá pensé en el día a día de cada uno de ellos, y en el de sus familias, y en el mío propio y comprendí que era algo que debía hacer.

Por fin llegó el primer día de campamento. Nerviosismo e inseguridad son los términos que mejor definirían mi estado de ánimo; sin embargo, muy pronto todo cambió. Sin apenas darme cuenta, me había convertido en uno más.

Cada minuto en ese campamento se vive con una intensidad indescriptible; cada miembro del grupo, está unido al resto con unos lazos difícilmente quebrantables; se forma un pequeño universo, diferente al que todos conocemos.

Envío esta carta porque sentía la necesidad de compartir tan increíble experiencia y además, animar a todas aquellas personas que en algún momento, hayan sentido el deseo de formar parte de este grupo.

Ya sólo me queda despedirme y dar las gracias a los “chicos” y monitores de “La colonia el Trébol” por ser tan especiales ¡Hasta pronto!



# El Trébol

**Una ilusión cumplida, una necesidad hecha realidad y un futuro para seguir creciendo**



El proyecto “El Trébol” nace en Alcañiz dentro de la casa de juventud, en el Área de Juventud del Ayuntamiento. Es en el año 1998, cuando un grupo de jóvenes voluntarios junto con el técnico de juventud diseñan un campamento para disminuidos psíquicos dirigido a personas de Alcañiz y comarca.

Muchas son las ideas, ilusiones, aspiraciones que se plasman en éste.

Una vez aprobado, empezamos a darle forma a ese primer campamento, buscando albergues adaptados, informarnos de los alrededores para ir a visitarlos... entonces es cuando llegó el miedo “escénico”. Las dudas, ¿y si no se apunta nadie? ¿y si no lo hacemos bien? ¿y si por ser algo novedoso para disminuidos psíquicos las familias no lo ven con buenos ojos? Los monitores jóvenes estábamos igual de ilusionados que de asustados.

Se mandaron las cartas a varias asociaciones de disminuidos de la comarca y la alegría llegó cuando empezamos a recibir solicitudes. Visitamos a todas las familias que habían apostado por nosotros, nos recorrimos el Bajo Aragón histórico para presentarnos, que nos conocieran y para explicarles el proyecto y las características que tenía: Torre del Compte, Beceite, Valdealgorfa, Alcañiz, Híjar, Albalate, Samper, Urrea, Calaceite, Foz de Calanda, Castelserás, Mas de las Matas...

La primera colonia tuvo lugar en el albergue Sierra Vicor de Calatayud en agosto de 1998. Desde ese momento, la colonia se ha organizado ininterrumpidamente hasta el año 2003. Cada año se planifica para que las características sean distintas, el lugar, el albergue, buscando alternar playa y montaña.

▶ 1998 Sierra Vicor. Calatayud (Zaragoza)	▶ 2001 San Carlos de la Rápita (Castellón)
▶ 1999 Sierra Albarracín (Teruel)	▶ 2002 Léspluga de Francolí (Tarragona)
▶ 2000 Villadecans (Barcelona)	▶ 2003 Tortosa (Tarragona)

El equipo de monitores en la actualidad está formado por 18 jóvenes que nos reunimos en convivencia un fin de semana, donde preparamos la estructura del campamento y en los meses de junio y julio se elabora la programación y la puesta a punto de la actividad.

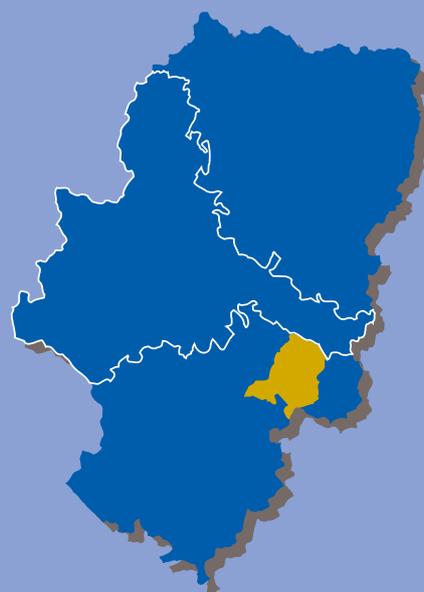
Todos los años nos encontramos con un problema añadido: la diversidad de discapacidades y deficiencias dentro de nuestro grupo de chicos es inmensa, de ahí que a la hora de planificar las actividades, nos vemos todos los años muy limitados ya que intentamos por todos los medios que “todos” puedan formar parte de las actividades.

La Asociación de Padres de Disminuidos Psíquicos (ALBADA) de Alcañiz, desde el primer año nos prestó su apoyo facilitándonos sus furgonetas para el transporte hasta el albergue y para realizar excursiones por la zona.

El año 2003 se unió a nosotros otra asociación de disminuidos (ADIPA) de Andorra, aportando también su granito de arena.

El Trébol va creciendo. Lo que empezó siendo 11 chicos y 8 monitores en 1998, se ha convertido en 2003, en 20 chicos y 18 monitores. ◀

EN TU COMARCA



## INFORMACIÓN

OMIJ Alcañiz  
Técnicos: Carmen Lancis, Emiliano Doñate.  
Corregimiento, 3. 44600 Alcañiz  
978 870 978  
clancis@alcaniz.es www.ayto-alcaniz.es

## Encuentros Intercomarcales y Municipales

Desde el Instituto Aragonés de la Juventud, durante el pasado año 2003, se ha ofrecido información y asesoramiento para todas aquellas comarcas y municipios del territorio aragonés, que desean realizar políticas de juventud en sus localidades. Una forma de participar de forma conjunta, es integrarse en la Red SAIJ “Sistema Aragonés de Información Joven” solicitando ser OCIJ “Oficina comarcal”, OMIJ “Oficina municipal” o PIJ “Punto de información”. Para cualquier duda o sugerencia, estamos a vuestra disposición. ◀

# Donación de Órganos

## Una donación, regalo de vida

De cada donante se pueden aprovechar para ser trasplantados, el corazón, los pulmones, hígado, páncreas, riñones, córneas, huesos,... Cada uno de estos órganos puede ir a parar a una persona enferma, con lo que bastantes personas van a cambiar su vida, y la de los que las rodean. Los receptores pasarán a tener una calidad de vida que hace tiempo no tenían. En la mayoría de los casos vuelven a VIVIR.

Soy una joven a la que trasplantaron un riñón hace un año, el gesto que permitió que esto ocurriera fue **una donación**, parece obvio, pero sin donantes no hay órganos que trasplantar, y sin trasplantes hay muchas personas que morirían. En el caso de los enfermos de riñón existe una máquina que permite llevar cierta calidad de vida, pero en otros casos como pulmones, corazón o hígado, los procesos de las distintas enfermedades hacen que el trasplante sea mucho más urgente.

Voy a intentar explicar qué supuso para mí el trasplante. Yo tenía insuficiencia renal, de nacimiento, pero hace unos años se agravó y tuve que entrar en proceso de prediálisis, y después de hemodiálisis. Esto supuso un cambio importante en mi vida, ya que tuve que acudir al hospital 3 días por semana, 4 horas cada día (da igual si es tu cumpleaños, Navidad, Año Nuevo o cualquier otra fiesta) para que una máquina me limpiara la sangre, eliminara las impurezas y los líquidos sobrantes de mi cuerpo, es decir, realizara las funciones que mis riñones no podían realizar, por estar muy deteriorados. Pero a diferencia de los riñones propios, la máquina no distingue los elementos buenos y los malos que debe separar, así que también se eliminaban sustancias necesarias para nuestro organismo, lo que hace que éste se deteriore progresivamente.

Para la vida cotidiana, estar en hemodiálisis, es un problema, ya que cada sesión es un mundo. La mayoría de las sesiones eran normales y esto significaba que podías ver la tele o leer, o hablar con los compañeros de la sala, pero los días que estas sesiones no son normales pueden suponer que te dejen ingresado, que tengas que volver al día siguiente o cosas similares, lo que si estás trabajando, o tienes otra cosa que hacer, hace que debas abandonar tus planes y adaptarte a otras necesidades, y eso no siempre es fácil.

Enfrentarse a la nueva situación que te da la máquina cada uno lo hace como puede, depende de la edad, forma de ser, etc., pero todos tenemos algo en común, esperamos un trasplante que mejore nuestra situación, y nos permita trabajar, viajar, disfrutar de todo lo que nos gusta.

El momento en que sonó el teléfono y me dijeron que había un posible riñón para mí, todavía lo recuerdo, no lo dudé y fui al hospital. Sabía que no sería fácil, pero lo conseguí, y hoy tengo un riñón que funciona por sí sólo. Sé perfectamente la fecha en que me trasplantaron y me devolvieron mi libertad de movimientos, a la par que mi salud, y me permitieron volver a llevar una vida normal. Tengo que añadir que yo estudiaba una carrera y conseguí acabarla, a la vez que estudiaba idiomas, durante el tiempo de hemodiálisis, pero faltaba a muchas clases. Ahora, tras disfrutar de una temporada de vagar, he vuelto a buscar trabajo, y espero conseguirlo pronto.

Mi caso y mi experiencia es una más. Cualquiera podemos necesitar el día de mañana un órgano nuevo, por enfermedad, por accidente o por múltiples causas. Desde estas líneas me gustaría que los que lo halláis leído hasta aquí os planteéis que diríais si un día tenéis que decidir sobre una donación de un familiar que ya no necesita los órganos. ◀



Donar es un gran acto de solidaridad que podemos hacer por los demás. Con él se puede contribuir a salvar varias vidas.

## ► ¿Quién puede ser donante?

Cualquier persona mayor de 18 años, rellenando la tarjeta de donante o comunicando su deseo a los familiares. Los menores de 18 años deben de tener el consentimiento de sus padres o tutores.

## ► ¿Qué se puede donar?

### ► Órganos y tejidos

Se pueden donar órganos como: riñones, corazón, hígado, pulmones y páncreas. También algunos tejidos: córneas, hueso, piel, ligamentos, tendones, vasos sanguíneos.

### ► Sangre

En muchas ocasiones oímos que es necesaria sangre de un tipo u otro y se hace un llamamiento a la población para que vaya a sitios determinados a donar. La extracción de sangre debe de hacerse en condiciones especiales, en los Bancos de Sangre de Hospitales o Unidades Móviles que se desplazan para hacerlo.

La donación de sangre requiere algunas condiciones previas:

- Edad entre 18 y 65 años
- Peso superior a 50 Kg.
- No padecer ninguno de los problemas clínicos que pueden afectar la salud del donante o del futuro receptor.

Para ser donante, puedes dirigirte a la Hermandad de Donantes de Sangre, ubicada en el Hospital Miguel Servet de Zaragoza, llamando al **976 359 431**, así como a los Bancos de Sangre que hay en todos los hospitales: Hospital Clínico Universitario "Lozano Blesa", Hospital Militar de Zaragoza, Hospital de Calatayud, Hospital San Jorge de Huesca y Hospital Obispo Polanco de Teruel.

### ► Médula Ósea

El trasplante de médula ósea puede ser vital para tratar algunos tipos de leucemias y cánceres. Sólo en 3 de cada 10 casos, en los que se necesita un trasplante de médula ósea, el donante adecuado se encuentra en la familia del enfermo que necesita el trasplante.

Se puede donar médula ósea a través de un proceso algo más complejo que en la donación de sangre. Se requiere de una información más exhaustiva y de un análisis de sangre. La información sobre esta donación se puede recibir en los Bancos de Sangre del Hospital Miguel Servet y Hospital Clínico Universitario "Lorenzo Blesa" de Zaragoza. ◀

El carnet de donante lo puedes conseguir rellenando y enviando la solapa posterior del tríptico informativo de Donación de Órganos y Tejidos que puedes encontrar en: Atención al Paciente de los Hospitales del SALUD, así como en Asociaciones de Trasplantados y Oficina de Coordinación de Trasplantes de Aragón que a continuación se cita.

► Dirección General de Planificación y Aseguramiento. Unidad de Coordinación de Trasplantes de Aragón.  
**Paseo María Agustín, 36 (Edf. Pignatelli).**  
**50004 Zaragoza. 976 714 311**

► ALCER-Huesca  
**Pza. Cervantes, 5-7, 1º, Oficina 1.**  
**22071 Huesca. 974 240 993**

► ALCER-Teruel  
**San Martín, 10, bajo. 44001 Teruel.**

► ALCER-Ebro  
**Santa Teresa, 29-35.**  
**50006 Zaragoza.**  
**976 359 001**

► Asociación Aragonesa de Trasplantados de Corazón "Virgen del Pilar"  
**Cañón de Añisclo, 27, 1º D.**  
**50015 Zaragoza. 976 511 995**

► Asociación de Trasplantados Hepáticos de Aragón (ATHA)  
**Avda. San José, 25.**  
**50410 Cuarte de Huerva (Zaragoza).**  
**656 581 812**

En cualquiera de estas entidades te proporcionarán tu carnet de donante. Si llamas al **976 714 311** te informarán y te enviarán los folletos oportunos.



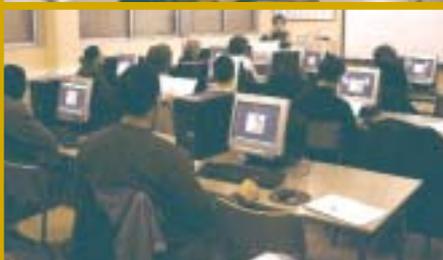
## ¿QUIERES DONAR SANGRE ?

- Asociación de Donantes de Sangre del Alto Aragón. Huesca. **974 211 411**
- Hospital San Jorge. Huesca.  
**974 211 121**
- Hospital Obispo Polanco. Teruel.  
**978 621 150**
- Hermandad de Donantes de Sangre de Teruel.  
**978 621 206**
- Hermandad de Donantes de Sangre del Bajo Aragón. Alcañiz. **978 830 100**
- Federación Aragonesa de Donantes de Sangre. Zaragoza. **976 306 767**
- Hermandad de Donantes de Sangre. Hospital Miguel Servet. Zaragoza. **976 359 431**
- Hospital Clínico Universitario Lozano Blesa. Zaragoza. **976 567 962**
- Hospital Militar. Zaragoza.  
**976 564 142**
- Hospital Comarcal de Calatayud.  
**976 880 964**
- Hermandad de Donantes de Sangre de Calatayud. **976 880 922**

Desde 1991 se desarrollan las actividades de la Escuela de Español de la CODIA, Comisión de Defensa de Inmigrantes de Aragón. Las clases se imparten en aulas del IES Pablo Serrano

de Zaragoza, calle Batalla de Lepanto, s/n, en el barrio de Las Fuentes, aunque son realizadas por la asociación de forma autónoma en horario de 20 a 22 horas los viernes y de 19 a 21 horas los sábados. Este horario es funcional dado su carácter complementario al de otras ofertas de enseñanza de español de la ciudad.

# La escuela de español de la CODIA



**INFORMACIÓN**

- ▶ En los días lectivos en el Instituto de Educación Secundaria Pablo Serrano.
- ▶ En días no lectivos en el ☎ 976 290 931 para alumnos y alumnas y en el ☎ 976 742 072 para voluntarios y voluntarias.

de español CODIA para s, II Premio Buenas Prácticas

En cuenta estas iniciativas. E "Diez años creando empleo para mujeres", de la cooperativa de acción social "Tibet" en Zaragoza. El Premio "Juan A. de Sanobrar" en el barrio de Mi... de la Escuela de José Luis Ga... su colaboración a tuto "Pablo Serrano", don desarrollan las clases. En más de 500 inmigrantes apr ron en la escuela. P.FIGOLS



Una de las primeras necesidades de muchos inmigrantes es el aprendizaje de nuestra lengua. Nuestras actividades y objetivos como Escuela pretenden proporcionar acogida y ayuda para integración en nuestra sociedad, tanto a través del aprendizaje de la lengua española como de actividades destinadas a conocernos mejor: ellos, nuestro entorno y nosotros, su cultura y origen, fomentando así nuestro respeto, tolerancia y valoración mutuas.

La afluencia de alumnos es constante a lo largo del curso. Su procedencia es básicamente del Norte de África, del África subsahariana y de la Europa del Este. Sigue siendo mucho mayor la afluencia de alumnos varones que la de las mujeres.

Los recursos humanos con los que se cuenta para la realización de las clases está formado por un grupo de voluntarios y voluntarias sin remunerar con el conocimiento suficiente de la lengua y cultura españolas. La procedencia laboral del voluntariado es variada. El compromiso es la asistencia continua y puntual, la asistencia a las asambleas y la disposición a la formación necesaria para mejorar la calidad de la enseñanza.

Tenemos tres niveles: alfabetización, neolectores y español para extranjeros. Las clases se organizan en grupos reducidos. La heterogeneidad del alumnado hace que los itinerarios y ritmos de aprendizaje sean distintos en muchas ocasiones por lo que es imprescindible una evaluación continua de la situación para mantener los grupos homogéneos y que sean funcionales para el aprendizaje.

Además de los temas específicos del aprendizaje del español y de la adquisición de técnicas instrumentales básicas (lecto-escritura y cálculo) desde niveles de alfabetización hasta cursos de español avanzado, objetivos prioritarios de la escuela, también trabajamos temas específicos de interés para el inmigrante: derechos y deberes en el mundo laboral, alquiler de viviendas, leyes de inmigración, apoyo en el acceso a la enseñanza reglada, al carnet de manipulador de alimentos. Estos temas se trabajan tanto durante las clases como dando a conocer los recursos institucionales y de ONG's que están al servicio de la población en general y los específicos dirigidos a población inmigrante.

Atendemos dentro de esta población de inmigrantes a los sectores más desfavorecidos (mujeres, grupos con bajo nivel cultural y problemas de aprendizaje). Contamos con un servicio de guardería, absolutamente necesario para que muchas mujeres puedan asistir a clase.

Fomentamos el intercambio cultural, así como el reconocimiento y la valoración de las diferentes culturas realizando visitas guiadas a la ciudad, excursiones a diversos lugares de Aragón, fiestas gastronómicas, etc.



### Premio Ebrópolis a las buenas prácticas ciudadanas

Convocado por la Asociación para el desarrollo estratégico de Zaragoza y su área de influencia, cuyo promotor esencial es el Ayuntamiento de Zaragoza y con la colaboración de CAI, Cajalón, IASoft, Radio Zaragoza, IASS, Ibercaja y la Universidad de Zaragoza.

CODIA desea que los 6.000 euros obtenidos con el premio, posibiliten cubrir las necesidades materiales de la Escuela durante un tiempo así como que facilite los contactos con las instituciones que lo respaldan.

Desde el curso 2000-2001 comenzamos una actividad muy concreta consistente en ayudar a otras escuelas de cualquier parte del mundo. Hemos construido una escuela en Nampula (Mozambique) y dotado de material escolar a la escuela de secundaria Subhadra Mahatab Seba Sadan (casa de servicios) de la Dbanashree Girls Highschool del estado Orissa (India), en cooperación con otras organizaciones españolas. En estos momentos estamos financiando la construcción de una escuela en Jinotega (Nicaragua) y vamos a construir un centro de acogida de menores en el barrio de Mejicanos en San Salvador.

Las necesidades financieras han sido cubiertas a lo largo de los años por las aportaciones de los propios socios de CODIA, las aportaciones de algún Comité de Empresa, los fondos de alguna Asociación ciudadana disuelta y, en esta última etapa, hemos recibido fondos de la DGA, el Ayuntamiento y la Caixa.

Recientemente hemos recibido el premio Ebrópolis. ◀

Comisión de Defensa de Inmigrantes de Aragón



La idea de tener que pasar por una entrevista suele provocar angustia, nerviosismo y otras molestias físicas. Sin duda, es un momento importante porque nos jugamos mucho en poco tiempo, sin embargo puedes **prepararla de antemano** y evitar que sea un momento o situación estresante.

Con este artículo te ofrecemos pautas y consejos para afrontar la entrevista como un reto enriquecedor, una situación de la que puedes aprender y obtener aspectos positivos.

La entrevista es sin duda la fase decisiva, el último eslabón en la tarea de lograr un empleo. Todos los pasos anteriores, han estado encaminados a conseguir que llegue este momento. Momento en el que has de afianzar tu candidatura y demostrar y convencer al seleccionador que tú eres el candidato ideal para cubrir ese puesto de trabajo.

## ► ¿En qué consiste la entrevista de trabajo?

Es una conversación en la que el seleccionador tratará de **evaluar y determinar tu adecuación, integración y rendimiento en el puesto de trabajo ofertado**; pretende ampliar la información que ya tiene sobre ti a través del currículum y la carta de presentación. Para ello analizará cuestiones relacionadas con tu formación, experiencia laboral, tus intereses, características personales, motivación, cualidades, estilo de vida... También te ofrecerá información sobre la organización y el puesto de trabajo.

## ► ¿Cuál es tu objetivo?

- Demostrar que **sabes, puedes y quieres** lo que requiere el puesto de trabajo.
- Transmitir **tu competencia laboral** para el puesto.
- Probar que estás realmente **interesado**.
- Causar una **impresión positiva** en el entrevistador.

## ► ¿Cómo lograrlo?

**Preparando la entrevista con esmero**, para ello:

1. Lleva tu currículum, documentos acreditativos y referencias con una presentación uniforme, ordenada y atractiva.
2. Relee el CV que remitiste para que coincidan con lo que digas en la entrevista sobre ti.
3. Recaba información sobre la empresa y el puesto de trabajo
4. Analiza detenidamente el anuncio y la información anterior. Empatiza con la organización. Reflexiona sobre aspectos que pueden ser favorables o excluyentes.
5. Prevé que preguntas pueden hacer y sus posibles respuestas.
6. Reflexiona sobre tus puntos fuertes y débiles. Prepara argumentos para contrarrestar los débiles.
7. Prepara las preguntas que quieres hacer.
8. Ten claro tus objetivos profesionales. Cuanto mejor hayas preparado y reflexionado sobre este momento mejor podrás desenvolverte e improvisar.

## ► Algunos consejos y recomendaciones

- **Busca las mejores condiciones psicológicas:** Procura estar tranquilo y seguro de ti mismo. Aprende a relajarte.
- **Sintoniza con el entrevistador.**
- **La primera impresión y el saludo.**

- Se puntual.
- Cuida tu aspecto personal.
- El saludo: cuida la presentación y el inicio de la entrevista, Da la mano con firmeza, pero sin exagerar y acompaña el saludo con una cordial sonrisa.
- Cuando pases a la sala donde se va a celebrar la entrevista, espera a que te ofrezcan asiento. Intenta sentarte cómodo desde el principio.
- Procura no poner las manos encima de la mesa del entrevistador.

- **Escucha.**
- **Utiliza de los gestos y la postura para demostrar interés y responsabilidad.**
- **Demuestra sociabilidad, dinamismo e iniciativa.**
- **Respecto de la forma de hablar,** céntrate en lo esencial del tema, dejando detalles innecesarios. Elimina palabras malsonantes. No te muestres monótono, aburrido y pesado en la conversación. **Adopta un tono de voz firme animado, convincente y apropiado.**
- **Demuestra interés por el trabajo.**
- **Haz comentarios positivos.**

- **Afronta las preguntas difíciles.** No debes apoyarte en el entrevistador para conseguir el trabajo. No ofrezcas información que pueda perjudicarte ni te muestres pesimista. No plantees en un primer momento la cuestión del salario, podrás hacerlo al final de la entrevista.
- **Respecto de la despedida,** la entrevista no termina hasta que te hayas despedido del entrevistador y salido de su despacho. Nunca bajes la guardia. Antes de despedirte amable y cordialmente, pregúntale como va a continuar el procedimiento.

Si necesitas alguna aclaración, acude al Instituto Aragonés de la Juventud, podrás además aprovechar de diversos servicios que ofrecemos para la búsqueda de empleo. ◀

## INFORMACIÓN

HUESCA

☎ Ricardo del Arco, 6  
☎ 974 293 025

TERUEL

☎ Residencia "Luis Buñuel"  
Ciudad Escolar, s/n  
☎ 978 601 712

ZARAGOZA

☎ Franco y López, 4  
☎ 976 306 690  
✉ [emprender.iaj@aragob.es](mailto:emprender.iaj@aragob.es)  
✉ [orientacion.iaj@aragob.es](mailto:orientacion.iaj@aragob.es)

# El empleo de los jóvenes

FORMACIÓN Y EMPLEO

así una tercera parte, el 30,26% de los desempleados inscritos en las Oficinas del Instituto Aragonés de Empleo (INAEM) tienen menos de 30 años y de ellos el 55,68% son mujeres.

La distribución del desempleo en el intervalo de edad que hoy día se denomina "juventud" no es homogénea, la mayoría de los jóvenes desempleados, más del 50%, tienen entre 25 y 29 años, mientras que sólo el 12,67% tiene menos de 20 años. Esta distribución es similar a la existente en el conjunto del territorio nacional.

Los datos muestran que a la edad en la que el joven trata de afianzar su independencia familiar constituyendo nuevas relaciones afectivas así como consolidar su desarrollo laboral y profesional, es cuando encuentra más dificultades para encontrar un empleo. El grupo entre 25 y 29 años es el que cuenta con mayor número de desempleados no solo entre los jóvenes sino entre todo el colectivo que busca empleo.

El desempleo ha disminuido este año en nuestra Comunidad Autónoma un 7,39% respecto del año anterior. Para los jóvenes la situación ha sido todavía más favorable, el grupo de los muy jóvenes, menores de 20 años, se ha reducido un 16,73%, los desempleados entre 20 y 24 años, son los que porcentualmente más han disminuido, un 18,46%, y los que tienen entre 25 y 29 años descendieron un 13,32%.

El desempleo afecta de forma muy distinta a hombres y mujeres, de forma general en Aragón 6 de cada 10 desempleados son mujeres. En los jóvenes las diferencias no son tan grandes, incluso en el caso de los muy jóvenes menores de 20 años las mujeres sólo suponen el 46% de

los desempleados, el único grupo de toda la población donde hay menos mujeres que hombres. Entre los 25 y 29 años las mujeres ya son el 59% de la población parada.

El volumen de desempleados no es la única diferencia entre los grupos de edad que se están considerando, la disponibilidad a trabajar o a buscar trabajo reflejada en la tasa de actividad, es casi más importante. Para todas las edades es mayor la tasa de actividad de los varones que de las mujeres, pero mientras que a partir de 20 años su valor se aproxima o incluso es superior en las mujeres, a la tasa de actividad de toda la población, entre 16 y 19 años las tasas de actividad son muy pequeñas, menos de la mitad de las generales.

A pesar de las menores tasas de actividad de los jóvenes, estos tienen unas tasas de paro muy elevadas, superiores al 30% para ambos géneros en el caso de los muy jóvenes y en torno al 12% para los que tienen entre 20 y 24 años.

Durante el año 2003 se realizaron 221.433 contratos a jóvenes menores de 30 años, el 55,5% del total de la contratación. Casi una cuarta parte del total de la contratación ha correspondido a los jóvenes entre 20 y 24 años.

La contratación indefinida en los jóvenes no alcanza el porcentaje de la contratación en general, sólo el 48,45% de los contratos indefinidos se realizan a jóvenes. El grupo de edad con mayor contratación indefinida son los jóvenes entre 24 y 29 años.

La incidencia del empleo en los jóvenes no reside tanto en su volumen, ni en sus altas tasas de paro sino en la "calidad" de los empleos que realizan y en las dificultades y distorsiones que encuentran para lograr una inserción laboral adecuada a su preparación y expectativas. ◀

Observatorio del Mercado de Trabajo del Instituto Aragonés de Empleo

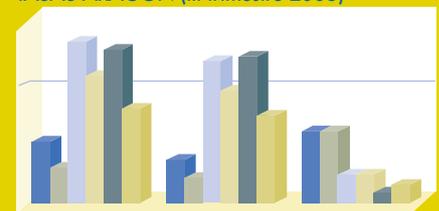
## OCUPACIONES MÁS CONTRATADAS EN LOS JOVENES

▶ MENORES DE 20 AÑOS	Contratos
Peón industria manufacturera	5.060
Camarero, en general	2.702
Mozo carga/descarga, almacén	2.267
Dependiente de comercio, en general	2.188
Peón industria del metal y fabricación productos metálicos	1.793
▶ ENTRE 20 Y 24 AÑOS	Contratos
Peón industria manufacturera	14.091
Mozo carga/descarga, almacén	6.679
Camarero, en general	6.040
Peón industria del metal y fabricación productos metálicos	5.836
Dependiente de comercio, en general	5.355
▶ ENTRE 25 Y 29 AÑOS	Contratos
Peón industria manufacturera	11.381
Empleado administrativo en general	6.120
Peón industria del metal y fabricación productos metálicos	4.738
Camarero, en general	4.114
Mozo carga/descarga, almacén	3.621

JÓVENES DESEMPLEADOS ARAGÓN (Diciembre 2003)



TASAS ARAGÓN (III trimestre 2003)



TASAS	Actividad	Empleo	Paro
<20 Hombres	26,01	18,15	30,21
<20 Mujeres	15,13	10,51	30,49
20-24 Hombres	68,52	60,41	11,84
20-24 Mujeres	54,27	47,71	12,09
Total Hombres	65,32	62,52	4,28
Total Mujeres	39,99	36,97	7,55

Fieles a nuestro compromiso de fomentar y desarrollar las aptitudes creativas de los jóvenes, facilitando el primer grupo de teatro del Instituto Aragonés de la Juventud, orientado a jóvenes entre 14 y 30 años. La convocatoria lanzada a finales del año pasado ha sido un éxito, con una muy buena acogida entre las personas que se presentaron tenían grandes aptitudes, se ha formado ya el grupo, compuesto por Profesionales de la interpretación a través de una experiencia de formación teatral, imparten a los jóvenes creatividad, comunicación oral, montaje teatral, puesta en escena, ensayos y representación. Cuando los jóvenes actores estén más formados, se realizarán representaciones cara al público, en diversos espacios.



# Hablemos de Teatro

El teatro para jóvenes es una alternativa de ocio enriquecedora además de entretenida y diferente. A simple vista puede parecer tan solo la diversión de montar una obra por parte de un grupo, pero el trabajo, esfuerzo y capacidad de relación que conlleva, lo convierten en una de las actividades más formativas desde todos los puntos de vista, para un joven.

Para comentar este tema hablamos con el actor y pedagogo teatral **Jesús Bernal**. Estudió en la escuela de arte dramático de Zaragoza y ahora lleva varios años trabajando en distintas compañías, Teatro de la Ribera, Noba Producciones Teatrales, Teatro de la Luna y en Tranvía Teatro, compañía titular del Teatro de la Estación, compaginando su faceta de actor con la de profesor de teatro.

En Teatro de la Estación se representan obras clásicas, textos de vanguardia y teatro infantil. Es una de las pocas compañías que poseen teatro propio.

Ha impartido clases de teatro a grupos de jóvenes en diferentes institutos de Zaragoza, y en el Teatro de la Estación enseña técnicas teatrales a gente de todas las edades incluidos adolescentes. Para él, además de una profesión es un modo de vida.

Su trabajo con los jóvenes es muy positivo. Son personas muy motivadas aunque con algunos miedos iniciales, con las que primero hay que trabajar ejercicios de desinhibición y de acercamiento al mundo de la actuación.

Estos son algunos de los beneficios relacionados con el aprendizaje que los jóvenes pueden adquirir:

- ▶ capacidad para hablar en público,
- ▶ acercamiento a la lectura y a la cultura,
- ▶ mayor concentración y atención,
- ▶ capacidad de análisis de textos.



o los medios y cauces para la expresión artística, se ha creado el  
interesados por la interpretación y la creatividad.

os jóvenes. Después de un difícil proceso de selección, donde todas  
18 personas.

s participantes contenidos como: expresión y lenguaje corporal,

ersos espacios urbanos y rurales de Aragón.

# OS atro



Jesús Bernal

Los jóvenes se van aficionando poco a poco a ver teatro, a ver cine y amplían su círculo de amistades con los compañeros de actividad.

Con la mejora de capacidad y la interacción en el grupo, el joven adquiere una mayor autoestima y seguridad en sí mismo.

Jesús afirma que ser capaz de memorizar un texto, interpretarlo en público, recibir aplausos y tener un reconocimiento del trabajo, mejora, sin duda, el desarrollo de la personalidad.

Con el tiempo algún joven llegará a ser profesional y la gran mayoría, además de apreciar el teatro, habrán ganado una experiencia vital que les acompañará siempre.

Reconoce que obras teatrales específicas para jóvenes hay pocas, el repertorio para niños y adultos es más amplio.

Pero si se realizan adaptaciones de los clásicos, revisitaciones dirigidas

a jóvenes que les acercan como espectadores y así ellos comprueban que no por ser obras clásicas son aburridas.

Ver teatro también es muy enriquecedor, aporta cultura y nuevas ideas frente al monotemático mundo de la televisión. Son medios diferentes de comunicación. En el teatro se ejercita la imaginación mucho más que viendo televisión o cine donde te lo dan todo hecho; obliga a pensar, a prestar atención, es interactivo, se realiza en directo de tú a tú con el público. No es un ocio pasivo.

Es curioso, indica, el hecho de que si la gente va al cine y ve una película que no le gusta no es obstáculo para que continúen viendo cine. Sin embargo, si van al teatro y no les gusta la obra, directamente dejan de ir. Lo que deberían hacer es simplemente cambiar de obra, exactamente igual que cuando escoges una película.

Jesús pide a las instituciones que promuevan el acercamiento del teatro a los jóvenes, por ejemplo a través de los centros de enseñanza. Para la pervivencia del teatro son imprescindibles las nuevas generaciones.

Este actor y pedagogo teatral, invita a los jóvenes a que prueben este mundo, igual que prueban otras cosas. Que se acerquen a una actividad que es muy enriquecedora y que les servirá para su vida en general. ◀



### ► Internet para todos. Manual del alumno

Ed. Ministerio de Ciencia y Tecnología. Madrid, 2002. 112 págs.



"Internet para todos" está concebido para todos los ciudadanos, con independencia del grado de conocimiento previo que posean o de la edad que tengan. Es una propuesta que se adapta de forma cómoda y flexible a las necesidades y a las expectativas de cada persona. Y una

propuesta necesaria para lograr que todos disfrutemos de los beneficios de la Sociedad de la Información, sin exclusiones. Con él, puede aprender a usar Internet, de una manera sencilla y amena, para aprovechar todas las ventajas y oportunidades que hoy nos ofrecen estas tecnologías.

### ► Guía Universidades y Carreras. Curso 2003- 2004

Ed. Gaceta Universitaria. Madrid, 2003. 591 págs.



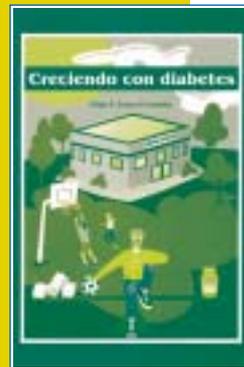
Esta guía quiere ser útil para todos aquellos que se enfrentan al reto crucial de elegir su futuro profesional. Para unos será el primer contacto con la universidad, con su carrera. Será la pista fundamental a la hora de decidir qué estudiar y dónde

estudiarlo. Para otros, los que ya están acabando su titulación, esta Guía les abre un mundo por descubrir de segundas titulaciones, cursos de doctorado, cursos de experto,

magister, especialista., y los miles de masters que se imparten en los campus españoles.

### ► Creciendo con diabetes. Prevención sanitaria y psicosocial

Felipe E. Juanas Fernández. Ed. Cabildo Insular de Gran Canaria. Gran Canaria, 2002. 247 págs.



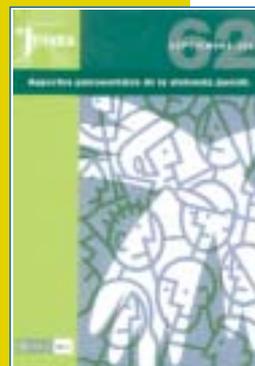
Este libro está concebido como una herramienta de apoyo a todos los profesionales encargados de la salud interdisciplinar del joven con diabetes tipo 1. En ningún momento sus consejos pueden

reemplazar las directrices del equipo sanitario responsable de la persona con diabetes. El autor del libro, ha querido plasmar

aquí parte de sus conocimientos con el fin de mejorar la calidad de vida de nuestros alumnos en escuelas e institutos mediante técnicas y habilidades que modifican hábitos y conductas.

### ► Aspectos psicosociales de la violencia juvenil

Revista de Estudios de Juventud. Ed. INJUVE. Madrid, 2003. Septiembre nº 62. 193 págs.

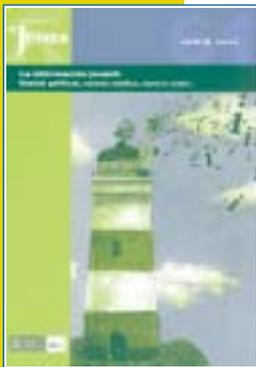


En este número se presentan artículos que abordan, desde una perspectiva más general, el tema de la violencia y la adolescencia. ¿Qué se entiende por violencia juvenil? ¿Qué se oculta detrás de la misma? A grandes rasgos se debería distinguir entre la violencia ejercida y la violencia sufrida por los y

las jóvenes; principalmente observar la relación que hay entre ambas. Pero también es fundamental considerar la relación entre las conductas agresivas de los jóvenes y lo que es la violencia entre los adultos.

► **La información juvenil. Nuevas políticas, nuevos medios, nuevas redes**

Revista de Estudios de Juventud. Ed. INJUVE. Madrid, 2003. Junio nº 61. 89 págs.



Esta publicación cuenta con un doble objetivo: Por un lado, crear un escenario de encuentro e intercambio de experiencias, reflexiones y apropiaciones de práctica profesional que todos podamos

compartir. Y por otra acercarnos desde tres nuevas perspectivas a las diferentes realidades de la información juvenil, y por extensión, a las actividades de información, comunicación y nuevas políticas que tienen a los jóvenes por destinatarios

► **Jóvenes, constitución y cultura democrática**

Revista de Estudios de Juventud. Ed. INJUVE. Madrid, 2003. Edición Especial. 232 págs.

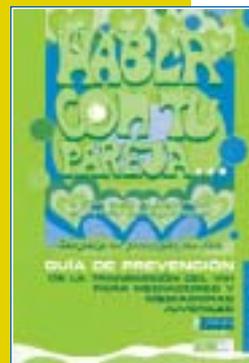


Los artículos que se presentan en esta edición especial de la revista han sido pensados con ocasión de la conmemoración del veinticinco aniversario de la Constitución española de 1978. El título, resume el carácter del texto constitucional

como máxima representación del cambio democrático, al tiempo que referencia simbólica para la construcción de un nuevo tipo de cultura política en la que las nuevas generaciones tienen un protagonismo indudable. La Constitución del 78 no sólo sienta las bases institucionales de un nuevo sistema político sino que abre un marco de posibilidades, radicalmente nuevo, dentro del cual los distintos grupos de jóvenes han ido desarrollando sus propias experiencias vitales.

► **Habla con tu pareja. Guía de prevención del VIH para mediadores y mediadoras juveniles**

Ed. Consejo de la Juventud de España. Madrid, 2003. 63 págs.



El Consejo de la Juventud de España, gracias a la colaboración del Plan Nacional sobre Sida, apuesta por la realización de una nueva Campaña Juvenil de Prevención de la transmisión del VIH "Habla con tu pareja... sobre el uso del preservativo en

vuestras relaciones sexuales" centrada en la comunicación y la negociación del uso del preservativo como forma de prevenir la transmisión del VIH, embarazos no deseados y otras Infecciones de Transmisión Sexual (ITS).

# telejoven



**teléfono**

**e-mail** Ahora tienes más AMIGOS  
al otro lado del  
TELÉFONO  
al otro lado de la  
RED



“pensamos en ti”

**web**

Asesoramiento sexológico  
Consultas sobre consumo de sustancias  
Apoyo psicológico y salud

Sin nombres, sin preguntas, SÓLO respuestas

tu e-mail  
**e-mail**

**telejoven@telejoven.com**

tu número  
**teléfono**  
**902 11 12 80**

tu web  
**web**  
**www.telejoven.com**

instituto aragonés de la juventud



# Dinamización Rural



**i** Hola de nuevo! El Programa de Dinamización Rural del CNJA ha empezado el año 2004 alentado por un montón de buenas noticias. Saber que el trabajo realizado durante los últimos años empieza a dar sus frutos, es para nosotros el mejor acicate para continuar trabajando en la misma línea. Ahí van las principales novedades del año.

Para empezar, daremos cuenta de las conclusiones del *Encuentro de Mediadores y Dinamizadores Rurales de Aragón* celebrado a finales de noviembre en el Albergue de El Pueyo de Jaca (Huesca).

Teniendo en cuenta las conclusiones extraídas, hemos de deducir que hay gran cantidad de jóvenes dispuestos a echar toda la carne en el asador para sacar de la inactividad a sus respectivas comarcas. Estos son los proyectos que se gestaron en el Encuentro y que, en el momento en que leáis nuestro boletín, ya estarán en marcha.

- ▶ **Constitución de un “Foro por la Dinamización de la Juventud Rural aragonesa”**, iniciativa cuyo objetivo general es trabajar por la igualdad de oportunidades para los jóvenes aragoneses, independientemente del entorno en que residan. Ya estamos trabajando en la elaboración de los Estatutos y muy pronto os haremos partícipes de las actividades que se impulsarán desde el Foro.
- ▶ **Elaboración de un Estudio/Diagnóstico de la situación de las comarcas aragonesas** con la finalidad de obtener un conocimiento realista y fidedigno de la realidad comarcal en materia de juventud. Para ello se ha elaborado un cuestionario-ficha base, en el que se recogerán entre otros los siguientes datos de cada comarca: situación política, infraestructuras, servicios, tejido social, peculiaridades... etc. Una vez cumplimentadas las fichas se procederá a realizar un análisis de cada una de ellas para conseguir un mapa de la situación de la juventud aragonesa en el ámbito comarcal. Los datos

obtenidos servirán para planificar nuestro trabajo futuro y nos indicarán hacia donde encaminar nuestras líneas de actuación.

Los participantes en el Encuentro confirmaron su apuesta por la vertebración de Aragón desde lo social aunque, no lo negaremos, aceptaron que la realidad del medio rural aragonés no es muy optimista.

Por su parte, el CNJA permanece fiel a su compromiso con la Juventud del Ámbito Rural y continúa impulsando la creación de asociaciones juveniles como motor de desarrollo y dinamización del entorno. Aunque no lo creáis, cada vez son más los jóvenes que se acercan a recabar nuestro apoyo y más numerosos los proyectos que empiezan a ponerse en marcha. Como no hay nada mejor que predicar con el ejemplo, ahí van algunas de las experiencias que están echando a andar en diferentes localidades aragonesas.

En el municipio zaragozano de Morés, sin ir más lejos, ya está en proceso de inscripción en el Registro una nueva asociación: la Asociación Juvenil “Juventudes moresanas”, una entidad que pretende dinamizar e implicar no sólo a los jóvenes del municipio, sino a toda la población de la zona. Para ello, tienen previsto realizar actividades de ocio y cultura abiertas a todos los moresanos.

En Alpartir (Zaragoza) un grupo de jóvenes apoyado por el Ayuntamiento de la localidad también está comenzando a conocer los pasos y gestiones necesarios para constituir una asociación. Desde el CNJA hemos organizado una reunión con ellos para asesorarles y facilitarles toda la documentación necesaria.

Si vives en el medio rural y estás dispuest@ a mojararte por el desarrollo de tu entorno, no te cortes y contacta con ya con nosotr@s. Tu proyecto o iniciativa pueden ser los próximos en aparecer en estas páginas. ¡Ánimo! ◀



# Dos años

# por delante

**E**l pasado 15 de enero, apenas un mes después de que la Asamblea del Consejo Nacional de la Juventud de Aragón eligiera su nueva Comisión Permanente, Zaragoza acogía la presentación oficial de los jóvenes que pondrán voz y rostro a la entidad durante los próximos dos años.

Encabezados por Toño Tejerina, nuevo presidente del CNJA, y en presencia de jóvenes asociados, colaboradores y la Directora Gerente del Instituto Aragonés de la Juventud, conocimos mejor a las siete personas que ocuparán el órgano ejecutivo de la entidad juvenil, así como su proyecto para el año en curso.

La nueva Comisión Permanente del Consejo de la Juventud, integrada por asociaciones tan variopintas como el Movimiento de Jóvenes de Acción Católica, Scouts de Aragón-ASDE, YMCA, Nuevas Generaciones del PP, Instituto de Ciencia e Investigación Juvenil de Aragón, Rolde Choben o Movimiento Scout Católico, presentó un ideario que toma como puntos de partida: el carácter reivindicativo y participativo de las asociaciones juveniles y Consejos locales de Juventud, la consideración del CNJA como verdadero interlocutor de la juventud asociada ante la Administración Pública; un afán descentralizador que permita el seguimiento continuo de las políticas de juventud comarcales y el apoyo a asociaciones y Consejos locales de Juventud. Todo para conseguir mejorar la calidad de vida de la Juventud aragonesa.

El reto planteado por el recién elegido órgano ejecutivo para los próximos dos años es hacer del Consejo de la Juven-



tud de Aragón una entidad reivindicativa, participativa, ágil, novedosa y moderna. Echa una ojeada a las líneas de trabajo que servirán de referencia a la andadura del CNJA durante 2004.

### ► **Labor política**

- Seguimiento y control de las Políticas de Juventud en las comarcas.
- Elaboración de un Documento de mínimos sobre Subvenciones.
- Seguimiento del proceso de concesión de ayudas.
- Impulso y colaboración en la creación de un nuevo **Plan Aragón Joven**.

### ► **Proyección social**

- Hacer del CNJA una entidad conocida y reconocida por la Juventud aragonesa.

- Iniciar una apertura social a través de Medios de comunicación, asociaciones miembro y otros colectivos sociales.

### ► **Compromiso con la Juventud rural aragonesa**

- Impulso del asociacionismo como motor de desarrollo de la calidad de vida de los jóvenes del medio rural.
- Promoción del desarrollo normativo de los Consejos locales y comarcales de Juventud.
- Seguimiento de los recursos destinados a Juventud por parte de entidades locales y comarcales.
- Apoyo a la red de Consejos locales de Juventud.



### ► Participación y Asociacionismo

- Promoción del asociacionismo como vía de Participación en la vida pública.
- Lanzamiento de una Campaña de Ciudadanía Activa.
- Campaña de Promoción del Voto Joven.
- Asesoría y apoyo para la creación y gestión de entidades juveniles.



### ► Ocio y Tiempo Libre

- Revisión de las normativas que afectan al Ocio y Tiempo Libre.
- Uso preferente y gratuito de las instalaciones públicas para las entidades juveniles.
- Estudio de implantación de alternativas de ocio nocturno.

### ► Vivienda

- Demanda de medidas de fomento de la emancipación juvenil.

- Participación en la elaboración de directrices de las Políticas de Vivienda de Protección Oficial.

- Denuncia de irregularidades.
- Activa participación en Foros y Debates sobre Vivienda Joven.

### ► Marginación

- Desarrollo de campañas puntuales sobre homofobia, xenofobia, racismo, inmigración...

### ► Relaciones Institucionales

- Contacto periódico con el Instituto Aragonés de la Juventud, Grupos Parlamentarios y Partidos Políticos.
- Colaboración con el Consejo de la Juventud de Zaragoza y presencia activa en el Consejo de la Juventud de España.
- Creación de lazos de comunicación con las entidades miembro y otros colectivos sociales.

**Un compromiso real con la juventud aragonesa. ◀**

## Siete rostros, siete entidades juveniles



**Un compromiso común con la Juventud aragonesa**



# Novedades Legislativas

## Desarrollando la Ley Reguladora del Derecho de Asociación

**L**as novedades legislativas siguen ocupando un espacio importante en nuestro rincón de LA CARPETA. Y, aunque el lenguaje jurídico no es nuestro favorito ni el más adecuado para animaros a seguir leyendo, consideramos interesante facilitaros algunas pistas que os pueden resultar útiles a la hora de gestionar y mantener vuestra asociación juvenil. Tomad nota.

El pasado 23 de diciembre, el BOE publicaba el *Reglamento del Registro Nacional de Asociaciones*, una norma que desarrolla la nueva Ley reguladora del Derecho de Asociación. El Reglamento, en vigor desde el 23 de enero, detalla algunas cuestiones de especial interés para los jóvenes asociados.

tar desde la fecha de Asamblea. Las entidades que no cumplan este trámite en el plazo previsto por la Ley, no pondrán inscribir en el Registro documento alguno.

El nuevo Reglamento establece también una **modificación sustancial en el tema de responsabilidad en las asociaciones**. Las asociaciones no adaptadas, ni disueltas, que actúen sin haber regularizado su situación registral, se asimilarán a las asociaciones no inscritas. Esto quiere decir que, en el caso de que un tercero venga a pedir responsabilidades (un proveedor, Hacienda, o cualquier administración que nos pueda exigir la devolución de una subvención no justificada), la responsabilidad no va a ser de la asociación, sino una **responsabilidad personal y solidaria de los socios que han contraído la obligación** manifestando que actuaban en nombre de la entidad.

Añadir una curiosidad detallada por el Reglamento: La **denominación** de la asociación ha de figurar en **castellano o** en alguna de las **lenguas oficiales**, incluyendo una traducción al castellano firmada por el solicitante.

Para evitar la denegación de la solicitud de inscripción de una nueva asociación existe un **fichero de denominaciones** al que cabe pedir certificaciones previo pago de la tasa correspondiente.

Para aquéllos que todavía no hayáis cumplido el trámite de adaptación a la nueva Ley, os recordamos que el **Registro General de Asociaciones de la DGA** tiene su sede en el Edificio Pignatelli de Zaragoza, con delegaciones territoriales en Huesca y Teruel y es el competente para las asociaciones con sede social en Aragón y ámbito territorial aragonés o inferior (asociaciones locales).

El texto completo de este recién estrenado Real Decreto podéis encontrarlo en la siguiente dirección de internet: <http://www.boe.es/boe/dias/2003-12-23/pdfs/A45665-45677.pdf> También podéis ampliar información en nuestra web [www.juventudaragonesa.org](http://www.juventudaragonesa.org), en el apartado "Te interesa", "Especial Asociaciones", desde donde podéis descargar los impresos de adaptación y realizar consultas a nuestra técnico, que os facilitará el asesoramiento necesario...

En fin, buena suerte. Que los trámites burocráticos no lastren el funcionamiento de vuestra entidad. Contáis con nuestra ayuda. ◀



Aparte de establecer los actos que deben inscribirse en el mencionado Registro (constitución de la asociación, modificación de los Estatutos, modificaciones de la Junta Directiva, apertura y cierre de sedes, disolución... etc), el texto recoge cuestiones importantes que no podemos dejar pasar por alto.

Para empezar, el Reglamento aborda el **plazo establecido para que las asociaciones se adapten a la nueva Ley**: un período de dos años que se cumple el próximo **26 de mayo de 2004**.

En el caso de que no sea necesaria una modificación de Estatutos, el **trámite** es bastante simple: basta con comunicar al Registro que la entidad se encuentra en situación de actividad y funcionamiento; su domicilio y los miembros de los órganos de Gobierno, con todos sus datos. Bastará con una instancia y un certificado de que la Asamblea Extraordinaria de la Asociación ha acordado la adaptación y el resultado de la votación. El plazo es de 1 mes, a con-



PODEMOS EVITAR LA  
**VIOLENCIA**



© 2013 IBERIA

# Que nadie te haga **daño**

Mujer: no permitas gritos, insultos, humillaciones, amenazas, abusos, golpes ni prohibiciones. Porque no es normal. Porque no eres propiedad de nadie. **Y porque no estás sola.**

TELÉFONO GRATUITO DE ASISTENCIA  
**900 504 405**  
CUALQUIER DÍA • A CUALQUIER HORA

**LLÁMANOS  
Y TE AYUDAREMOS**



# RED ARAGONESA DE ALBERGUES JUVENILES

## UNA HISTORIA DE FUTURO

Los albergues nacieron casi hace más de 100 años, para ayudar a los jóvenes de recursos limitados a disfrutar del campo y de las ciudades del mundo.

La Red Aragonesa de Albergues Juveniles, RAAJ, se crea por orden del 20 de abril de 1987 publicada en B.O.A. n° 53 de 11 de mayo de 1987, con el objetivo de favorecer la colaboración y el intercambio entre los albergues dependientes del Gobierno de Aragón y aquellos gestionados por otras entidades, para conseguir las máximas ventajas y eficacia en el desarrollo del alberguismo juvenil en Aragón.

La Red Aragonesa se integra plenamente en la nacional a final de los años 90, con la creación del Consorcio REAJ, Red Española de Albergues Juveniles, constituido por todas las Autonomías, y el INJUVE, cuyo principal fin es facilitar la movilidad juvenil.

La integración de la Red Aragonesa, en la nacional, ha situado a Aragón como una de las Autonomías a la cabeza del alberguismo español, tanto por el número de instalaciones adscritas al Consorcio, como por la calidad de su servicio.

Nuestra Red Aragonesa de Albergues Juveniles está integrada en la IYHF y pertenece a la Asociación Europea, EUFED, con sede en Bruselas.

La IYHF, Internacional Youth Hostelling Federation, es una de las mayores asociaciones de juventud del mundo, con una filosofía más válida hoy que nunca y con más de 4 millones de personas que se alojan en los 4.200 albergues repartidos por 60 países.

## ALBERGUES EN ARAGÓN

Actualmente en Aragón hay unos 20 albergues integrados en la red. Su titularidad es del Instituto Aragonés de la Juventud o de entidades que acceden a la Red mediante la firma de un convenio de colaboración entre la entidad titular de la misma y el Gobierno de Aragón.

Tienes albergues juveniles por todo el Territorio Aragonés así por ejemplo, en Teruel, Albarracín, Aísa, Zaragoza, Biel, Daroca, en el Pirineo, etc., su oferta total de plazas se acerca a 1.500, pero no siempre están todas disponibles, en función de la estacionalidad y de otros usos.

El único requisito que necesitas para acceder a un albergue es el carnet de alberguista, que se expide tanto en el Instituto Aragonés de la Juventud, sus delegaciones, así como en los albergues y en algunas oficinas de información juvenil.



## FILOSOFÍA DEL ALBERGUE JUVENIL

Están concebidos para facilitar, que los jóvenes aragoneses, de otras comunidades autónomas y de diferentes nacionalidades, culturas y condiciones sociales, puedan encontrarse en un ambiente informal, intercambiar experiencias, aprender a conocerse a sí mismos y a los demás, y descubrir el lugar en el que se encuentran. Incluyen dormitorios de capacidad reducida y habitaciones familiares con baño, áreas de recepción abiertas para que resulten más acogedoras y atractivas zonas comunes en las que encontrarse, comer y relajarse.

Cada vez es mayor el número de personas que buscan un tipo de ocio diferente, con mayor interés por los aspectos culturales y ecológicos y por la búsqueda de un servicio personalizado y de calidad.

Aunque por supuesto la RAAJ acoge a muchos grupos de jóvenes y niños, también está abierta a los mayores de 30 años y a familias. Personas de mente abierta y espíritu joven.

De hecho son una excelente opción para las familias, que encuentran en ellos un entorno ideal para que sus hijos conozcan otros niños de su edad y disfruten de las áreas comunes: cafetería, comedor, sala de juegos, talleres, etc.

Los albergues juveniles ofrecen un servicio personalizado y de excelente relación calidad/precio. El precio de una noche en régimen de alojamiento y desayuno puede oscilar entre los 8,11 y los 12,39 euros. Si el albergue está concebido para grupos en régimen de alquiler de la instalación, dormir con tu grupo te costará entre 4,15 y 5,15 euros por persona.

Poder compartir habitaciones y zonas comunes no solo mantiene el coste bajo, sino que lo que es mas importante, crea una atmósfera de camaradería, acogedora, difícil de describir si nunca se ha estado en un albergue.



**ALBERGUES  
ASOCIADOS  
A LA RED ARAGONESA**

## PROYECTOS DE FUTURO

El Instituto Aragonés de la Juventud entre los objetivos de mejora para cada año siempre incluye los albergues:

- ▶ Este año, esta previsto terminar en Canfranc Estación la remodelación integral del albergue existente para abril-mayo.
- ▶ Iniciaré la construcción de un espacio joven en la misma localidad que contará con un pequeño albergue, una sala de exposiciones y una sala multiusos.
- ▶ En Teruel capital comienzan las obras para la realización de un nuevo albergue que de servicio todo el año.
- ▶ Asimismo está previsto implementar una serie de medidas que mas adelante os contaremos en los albergues que están situados en la ruta del Camino de Santiago Aragonés. ◀

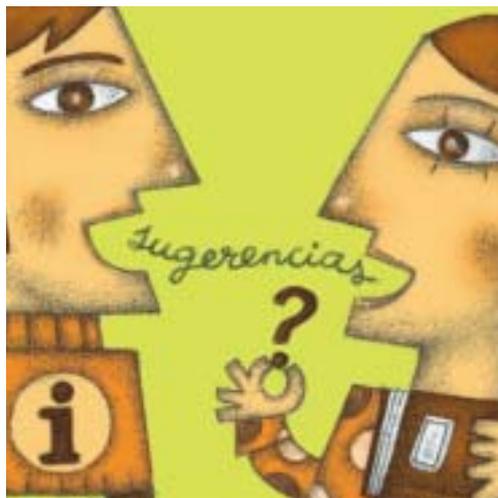
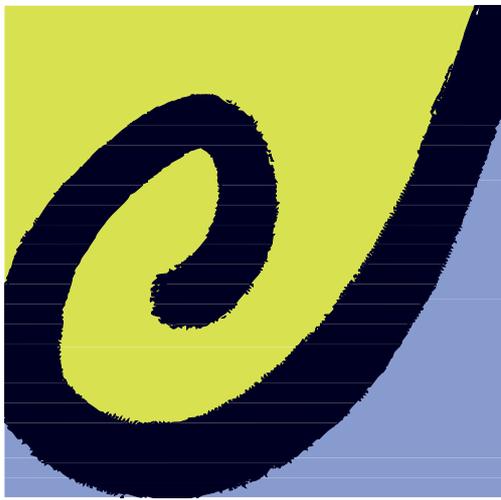
**INFORMACIÓN**

Puedes obtener mas información tanto de la Red Aragonesa como de los albergues de otras de Autonomías en:

**Central de reservas:** [www.albergues-aragon.net](http://www.albergues-aragon.net)

**Portal** [www.raaj.com](http://www.raaj.com)

- ▶ Representación en ferias juveniles y turísticas.
- ▶ Revista Trimestral "Albergues" de difusión nacional, la puedes encontrar en los albergues y en el Instituto Aragonés de la Juventud.
- ▶ En el Instituto Aragonés de la Juventud y Red de Información Juvenil en Aragón.



Edita: Departamento de Servicios Sociales y Familia ■ Instituto Aragonés de la Juventud  
 ■ D.L.: Z-183/93 ■ ISSN: 1136-887X. ■ Imprime: Los Sitios talleres gráficos ■  
 N. R.: Autorizada la reproducción total o parcial del contenido de esta publicación citando la fuente.  
 ■ Periodicidad bimestral ■ La Carpeta no se hace responsable de las opiniones de los autores de los  
 artículos publicados, ni de posibles variaciones en las programaciones anunciadas. ■ Ejemplar gratuito.

## instituto aragonés de la juventud

ZARAGOZA ■ Franco y López, 4. 50005 ■ 976 306 690 ■ 976 714 986  
 HUESCA ■ Ricardo del Arco, 6. 22071 ■ 974 293 025 ■ 974 293 040  
 TERUEL ■ San Vicente de Paúl, 1. 44071 ■ 978 641 270 ■ 978 641 030

■ [informacion.iaj@aragob.es](mailto:informacion.iaj@aragob.es) ■ [www.aragob.es](http://www.aragob.es)  
 © de 10 a 14 horas, de lunes a viernes



PAPEL ECOLÓGICO

# SUMARIO

## JUVENTUD INFORMA 2

Concurso Euroscola  
 Encuentro de Formación  
 Programa Juventud  
 Jóvenes Creadores  
 Muestra de Arte Joven  
 en Huesca

## EN TU COMARCA 4

Desde la comarca del Bajo  
 Aragón... El Trébol  
 Encuentros Intercomarcales  
 y Municipales

## CALIDAD DE VIDA 6

Donación de Órganos

## SOLIDARIOS 8

La escuela de español  
 de La Codia

## FORMACIÓN Y EMPLEO 10

La entrevista de trabajo  
 El empleo de los jóvenes

## TOMA LA PALABRA 12

Hablemos de Teatro

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS 14

## CONSEJO DE LA JUVENTUD 17

Dinamización Rural  
 Dos años por delante  
 Novedades Legislativas

## A TU DISPOSICIÓN 22

Red Aragonesa de  
 Albergues Juveniles.  
 Una historia de futuro